МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
_____Сенченко П.В.
«22» _____02_____ 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**
Направление подготовки / специальность: **01.04.02 Прикладная математика и информатика**
Направленность (профиль) / специализация: **Компьютерное моделирование и управление в электронных системах**
Форма обучения: **заочная**
Факультет: **Заочный и вечерний факультет (ЗиВФ)**
Кафедра: **Кафедра радиоэлектронных технологий и экологического мониторинга (РЭТЭМ)**
Курс: **1, 2**
Семестр: **1, 2, 3**
Учебный план набора 2023 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	6	6	8	20	часов
Самостоятельная работа	60	96	94	250	часов
Контрольные работы	2	2	2	6	часов
Подготовка и сдача зачета	4	4	4	12	часов
Общая трудоемкость (включая промежуточную аттестацию)	72	108	108	288	часов
				8	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр	Количество
Зачет	1	
Контрольные работы	1	1
Зачет	2	
Контрольные работы	2	1
Зачет с оценкой	3	
Контрольные работы	3	1

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сенченко П.В.
Должность: Проректор по УР
Дата подписания: 22.02.2023
Уникальный программный ключ:
a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Томск

Согласована на портале № 72314

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Формирование, развитие и совершенствование навыков и умений применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.
2. Формирование способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.
3. Формирование и совершенствование навыков и умений использования математических моделей в научной и познавательной деятельности.

1.2. Задачи дисциплины

1. Владение навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.
2. Повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.
3. Развитие когнитивных и исследовательских умений.
4. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.
5. Формирование профессиональной коммуникативной компетенции на иностранном языке.
6. Владение современными методами математического моделирования, которые могут использоваться для осуществления письменного и устного профессионального взаимодействия на русском и иностранном языках.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).
Часть блока дисциплин: Обязательная часть.
Модуль дисциплин: Общенаучный модуль (soft skills – SS).
Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.
Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

Согласована на портале № 72314

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации	Знать: современные средства информационно-коммуникационных технологий, которые могут использоваться для осуществления письменного и устного профессионального взаимодействия на русском и иностранном языках; языковой материал (грамматические структуры, лексические единицы, профессиональную терминологию), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности академической и профессиональной направленности; виды и особенности письменных текстов и устных выступлений.
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения	Знать: основные стили речи, характерные для деловой корреспонденции, научных и профессиональных текстов; основные этапы, правила перевода и реферирования общеспециальных текстов; нормы, принятые в научном общении на русском и иностранном языках. Уметь: выбирать на русском и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; умеет выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Уметь: представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат; подбирать литературу по теме, пользоваться справочниками и словарями; составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.); воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных профессионально-направленных текстов, относящихся к различным типам речи: выделять в них основную тему и наиболее значимую информацию.
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности	Владеть: практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; лексическими навыками формулирования устной и письменной речи академической и профессиональной направленности; коммуникативными навыками построения логического и аргументированного высказывания на академические и профессиональные темы; широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности; навыками чтения и перевода профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный; приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.

Согласована на портале № 72314

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает особенности культуры народов России и основных мировых цивилизаций, особенности мировых религий, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знать: различные исторические типы культур; механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов; основные языковые, стилистические и риторические отличия между родным языком и изучаемым(ми) иностранным(ми) языком(ами).
	УК-5.2. Умеет учитывать национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности межкультурного взаимодействия	Уметь: интерпретировать историю России в контексте мирового исторического развития, учитывать при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения; адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; толерантно взаимодействовать с представителями различных культур; учитывать лексические и риторические особенности изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов) при составлении устного или письменного высказывания.
	УК-5.3. Владеет навыками общения в условиях культурного многообразия с соблюдением этических поведенческих норм	Владеть: навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности; навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур; навыками ведения деловой переписки на русском и иностранном языках с учетом социокультурных различий в формате корреспонденции; навыками недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
Общепрофессиональные компетенции		

Согласована на портале № 72314

ОПК-3. Способен разрабатывать математические модели и проводить их анализ при решении задач в области профессиональной деятельности	ОПК-3.1. Знает методологию математического моделирования	Знать: иноязычные термины из области математического моделирования; современные методы математического моделирования, которые могут использоваться для осуществления письменного и устного профессионального взаимодействия на русском и иностранном языках
	ОПК-3.2. Умеет создавать математические модели и использовать их в научной и познавательной деятельности, обосновывать применение методов вычислительной математики в научной и познавательной деятельности	Уметь: представлять результаты математического моделирования и обосновывать применение моделей на иностранном языке, а также поддерживать дискуссию на иностранном языке при обсуждении математических моделей
	ОПК-3.3. Владеет опытом анализа математических моделей и результатов их применения в конкретных предметных областях	Владеть: способностью понимать научные тексты на иностранном языке, связанные с математическим моделированием, и докладывать на публичных мероприятиях о результатах применения математических моделей
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры		
		1 семестр	2 семестр	3 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	26	8	8	10
Практические занятия	20	6	6	8
Контрольные работы	6	2	2	2
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	250	60	96	94
Подготовка к зачету	20	8	12	
Подготовка к контрольной работе	36	12	12	12
Выполнение практического задания	64	14	26	24
Подготовка к тестированию	36	10	14	12
Подготовка к устному опросу / собеседованию	44	16	14	14
Подготовка мультимедийной презентации	36		18	18
Подготовка к зачету с оценкой	14			14

Согласована на портале № 72314

Подготовка и сдача зачета	12	4	4	4
Общая трудоемкость (в часах)	288	72	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	8	2	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без зачета)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Профессиональный иностранный язык-I	6	60	68	ОПК-3, УК-4, УК-5
Итого за семестр	6	60	66	
2 семестр				
2 Профессиональный иностранный язык-II	6	96	104	ОПК-3, УК-4, УК-5
Итого за семестр	6	96	102	
3 семестр				
3 Профессиональный иностранный язык-III	8	94	104	ОПК-3, УК-4, УК-5
Итого за семестр	8	94	102	
Итого	20	250	270	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
1 семестр			

Согласована на портале № 72314

1 Профессиональный иностранный язык-I	1.1 ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ / ДИПЛОМА МАГИСТРА. Тексты "Магистр технических наук" / инженерного дела", "Магистр интернет-инженерии"; аудирование "Университетский колледж Лондона"; грамматика: наиболее употребительные времена активного залога.	-	УК-4, УК-5
	1.2 САМЫЕ ИЗВЕСТНЫЕ ЛЮДИ. Тексты "Стив Джобс", "Пять «изобретений» Стива Джобса"; аудирование: "Золотые правила Стива Джобса"; грамматика: времена активного залога, пассивный залог.	-	УК-4, УК-5
	1.3 ГАДЖЕТЫ. Тексты "Каковы различные типы гаджетов для ноутбуков?", "Пять гаджетов для ноутбуков"; аудирование: "Топовые кулеры для ноутбуков"; грамматика: многофункциональные слова.	-	ОПК-3, УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
2 семестр			
2 Профессиональный иностранный язык-II	2.1 ИНТЕРНЕТ. Тексты «Основатели интернета», «Веб-браузеры»; аудирование «Интернет вещей»; грамматика: причастия I, II и их обороты.	-	УК-4, УК-5
	2.2 ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ. Тексты «Информационная безопасность», «Типы компьютерных атак»; аудирование: «Кибербезопасность 101»; грамматика: герундий и его обороты.	-	УК-4, УК-5
	2.3 АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ – САПР. Тексты «Автоматизированное проектирование – САПР», «Преимущества и недостатки САПР»; аудирование «Как будет развиваться автоматизированное проектирование в ближайшие 10 лет?»; грамматика: инфинитив, функции инфинитива и герундия, инфинитивные обороты.	-	ОПК-3, УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
3 семестр			

Согласована на портале № 72314

3 Профессиональный иностранный язык-III	3.1. ПОВТОРЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ ТЕМ (видовременная система, неличные формы глагола и их обороты).	-	УК-4, УК-5
	3.2. ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ (объем 10000 знаков).	-	ОПК-3, УК-4, УК-5
	3.3 ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПО ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ТЕМАТИКЕ	-	ОПК-3, УК-4
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

5.3. Контрольные работы

Виды контрольных работ и часы на контрольные работы приведены в таблице 5.3.
Таблица 5.3 – Контрольные работы

№ п.п.	Виды контрольных работ	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	ОПК-3, УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
2 семестр			
2	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	ОПК-3, УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
3 семестр			
3	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	ОПК-3, УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
Итого		6	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.5.
Таблица 5.5. – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			

Согласована на портале № 72314

1 Профессиональный иностранный язык-I	ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ / ДИПЛОМА МАГИСТРА. Ознакомление с текстами по теме; выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой; выполнение грамматических упражнений по теме "Наиболее употребительные времена активного залога".	2	УК-4, УК-5
	САМЫЕ ИЗВЕСТНЫЕ ЛЮДИ. Ознакомление с текстами по теме; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Времена активного залога, пассивный залог".	2	УК-4, УК-5
	ГАДЖЕТЫ. Ознакомление с текстами по теме; работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по теме "Многофункциональные слова".	1	ОПК-3, УК-4, УК-5
	УСТНОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ по темам 1 семестра. Представление переработанной информации в текстовом формате; составление глоссария с использованием интернет-технологий.	1	УК-4, УК-5
	Итого	6	
	Итого за семестр	6	
2 семестр			

Согласована на портале № 72314

2 Профессиональный иностранный язык-II	ИНТЕРНЕТ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; выполнение грамматических упражнений по теме "Причастия I, II и их обороты".	2	УК-4, УК-5
	ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ. Выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и его обороты".	1	УК-4, УК-5
	АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ - САПР. Ознакомление с текстом по теме; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря (узкоспециальные термины и терминология смежных дисциплин); выполнение грамматических упражнений по теме "Инфинитив и его обороты".	2	УК-4
	МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ или УСТНОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ по темам 2 семестра. Представление переработанной информации в графическом и текстовом форматах; составление глоссария (общенаучная и узкоспециальная лексика) с использованием интернет-технологий.	1	ОПК-3, УК-4, УК-5
	Итого	6	
	Итого за семестр	6	
3 семестр			

Согласована на портале № 72314

3 Профессиональный иностранный язык-III	ПОВТОРЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием.	2	УК-4
	ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ. Перевод профессионально ориентированных оригинальных текстов (объем 10000 знаков).	4	УК-4, УК-5
	МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ по тематике НИРС. Представление переработанной информации в текстовом формате; составление глоссария с использованием интернет-технологий.	2	ОПК-3, УК-4
	Итого	8	
Итого за семестр		8	
Итого		20	

5.6. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

5.7. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.7.

Таблица 5.7. – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Профессиональный иностранный язык-I	Подготовка к зачету	8	ОПК-3, УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к контрольной работе	12	ОПК-3, УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Выполнение практического задания	14	ОПК-3, УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	10	ОПК-3, УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	16	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	60		
Итого за семестр		60		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
2 семестр				

Согласована на портале № 72314

2 Профессиональный иностранный язык-II	Подготовка к зачету	12	ОПК-3, УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к контрольной работе	12	ОПК-3, УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Выполнение практического задания	26	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	14	ОПК-3, УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	14	ОПК-3, УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Подготовка мультимедийной презентации	18	ОПК-3, УК-4, УК-5	Мультимедийная презентация
	Итого	96		
Итого за семестр		96		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
3 семестр				
3 Профессиональный иностранный язык-III	Подготовка к зачету с оценкой	14	ОПК-3, УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Подготовка к контрольной работе	12	ОПК-3, УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Выполнение практического задания	24	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	12	ОПК-3, УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	14	ОПК-3, УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Подготовка мультимедийной презентации	18	ОПК-3, УК-4	Мультимедийная презентация
	Итого	94		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет с оценкой
Итого		262		

5.8. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.8.

Таблица 5.8 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Согласована на портале № 72314

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
ОПК-3	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Мультимедийная презентация, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование
УК-4	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Мультимедийная презентация, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование
УК-5	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Мультимедийная презентация, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. English for Master's Students: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 119 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/6234.

2. Бурова, Л. Р. Немецкий язык для магистрантов технических специальностей : учебное пособие / Л. Р. Бурова, О. А. Журавлёва. — Новосибирск : НГТУ, 2015. — 84 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/118576.

3. Савченко, А. А. Французский язык : учебное пособие / А. А. Савченко. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2010. — 233 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/63933.

4. Лычковская Л.Е. Профессиональный иностранный язык [Электронный ресурс] электронный курс / Л. Е. Лычковская – Томск: ТУСУР, 2018. (доступ из личного кабинета студента). [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://sdo.tusur.ru/course/view.php?id=13710.

7.2. Дополнительная литература

1. English grammar guide for master’s students: Учебное пособие / Е. Н. Шилина, Е. Г. Ечина - 2019. 92 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/9107.

2. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для втузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана , 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).

3. Обучение чтению и переводу специальных текстов: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, Н. Д. Коваленко - 2006. 200 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/890.

4. Вартанова, Н. Г. Теоретические аспекты анализа научного текста в современном французском языке (семантика, грамматика, письмо) : учебное пособие / Н. Г. Вартанова, А. Ю. Голубева. — Ростов-на-Дону : Донской ГТУ, 2017. — 104 с [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/238163.

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English for Master’s Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по практической работе / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 34 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/6388.

Согласована на портале № 72314

2. English for Master's Students: Grammar Rule Comments and Texts for Supplementary Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для студентов / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 48 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/6389.

3. Комплект контрольных измерительных материалов по дисциплине "Иностранный язык": Учебно-методическое пособие для организации практических занятий и самостоятельной работы / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 100 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/6529.

4. Немецкий язык для технических вузов : Учебник. - Ростов н/Д : Феникс , 2005. - 505[5] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 29 экз.).

5. Слабухо, С. И. Деловой французский язык : учебно-методическое пособие / С. И. Слабухо, И. Г. Зайцева. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2010. — 221 с [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/63868.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh.

2. Электронно-библиотечная система "Лань" (https://e.lanbook.com).

3. Образовательная платформа "Юрайт" (https://urait.ru/).

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;
- Abbyy Lingvo x3 EU box;
- Google Chrome;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows XP;

Согласована на портале № 72314

- PDFCreator;

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131а ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131б ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

Согласована на портале № 72314

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Профессиональный иностранный язык-I	ОПК-3, УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Профессиональный иностранный язык-II	ОПК-3, УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Мультимедийная презентация	Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций

Согласована на портале № 72314

3 Профессиональный иностранный язык-III	ОПК-3, УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Мультимедийная презентация	Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции

Согласована на портале № 72314

2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне **ориентирования**, представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на **репродуктивном** уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на **аналитическом** уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на **системном** уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Ввод видовременной формы глагола.
2. Выбор русского эквивалента.
3. Выбор наиболее точного варианта перевода предложения, содержащего обороты.
4. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке.
5. Соотнесение терминов с определениями.
6. Расположение фрагментов текста в логическом порядке.
7. Выбор варианта ответа к данному вопросу согласно содержанию текста.
8. Выбор вопроса, ответом на который является предложение, указанное в задании.
9. Выбор верных / неверных утверждений по содержанию текста.
10. Тестовые задания по материалу видеороликов.

9.1.2. Перечень вопросов для зачета

1. Лексико-грамматический тест по материалу, изученному в первом семестре.
2. Устное собеседование по темам первого семестра.
3. Лексико-грамматический тест по материалу, изученному во втором семестре.
4. Устное собеседование по темам второго семестра.
5. Презентация тем второго семестра.

9.1.3. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест.
2. Перевод фрагмента научной статьи.
3. Устное собеседование по содержанию текстов профессиональной направленности.
4. Мультимедийная презентация научной статьи.
5. Иноязычная презентация по тематике НИРС (как альтернативный вариант устной части зачета с оценкой - на выбор студента).

9.1.4. Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ

1. Ввод видовременной формы глагола в зависимости от контекста предложения.

Согласована на портале № 72314

2. Выбор наиболее точного варианта перевода предложения, содержащего причастный, герундиальный или инфинитивный оборот.
3. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке.
4. Соотнесение терминов с определениями на иностранном языке.
5. Выбор варианта ответа к данному вопросу согласно содержанию текста.
6. Выбор верных / неверных утверждений по содержанию текста.

9.1.5. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Проверка выполнения практического задания в соответствии с темой и её содержанием.
2. Диалог-расспрос.
3. Монологическое высказывание.
4. Собеседование.
5. Мультимедийная презентация студента.

9.1.6. Темы практических заданий

1. ПОЛУЧЕНИЕ СТЕПЕНИ / ДИПЛОМА МАГИСТРА. Ознакомление с текстами по теме; выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой; выполнение грамматических упражнений по теме "Наиболее употребительные времена активного залога".
2. САМЫЕ ИЗВЕСТНЫЕ ЛЮДИ. Ознакомление с текстами по теме; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Времена активного залога, пассивный залог".
3. ГАДЖЕТЫ. Ознакомление с текстами по теме; работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по теме "Многофункциональные слова".
4. ИНТЕРНЕТ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; выполнение грамматических упражнений по теме "Причастия I, II и их обороты".
5. ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ. Выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и его обороты".
6. АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ - САПР. Ознакомление с текстом по теме; выписывание ключевых слов, оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря (узкоспециальные термины и терминология смежных дисциплин); выполнение грамматических упражнений по теме "Инфинитив и его обороты".
7. ПОВТОРЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА (видовременная система, неличные формы глагола и их обороты).

9.1.7. Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций

1. Гаджеты
2. Интернет
3. Веб-браузеры
4. Информационная безопасность
5. Автоматизированное проектирование

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

Согласована на портале № 72314

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.4.

Таблица 9.4 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

– в печатной форме;

– в печатной форме с увеличенным шрифтом;

– в форме электронного документа;

– методом чтения ассистентом задания вслух;

– предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается

Согласована на портале № 72314

доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

– письменно на бумаге;

– набор ответов на компьютере;

– набор ответов с использованием услуг ассистента;

– представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 72314

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 1 от «10» 1 2023 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. РЭТЭМ	В.И. Туев	Согласовано, a755e75e-6728-43c8-b7c9-755f5cd688d8
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c-ab21-b491b174a0da
И.О. начальника учебного управления	И.А. Лариошина	Согласовано, c3195437-a02f-4972-a7c6-ab6ee1f21e73
Декан ЗиВФ	И.В. Осипов	Согласовано, 126832c4-9aa6-45bd-8e71-e9e09d25d010

ЭКСПЕРТЫ:

Доцент, каф. РЭТЭМ	Н.Н. Несмелова	Согласовано, eebb9cff-fbf0-4a31-a395-8ca66c97e745
Доцент, каф. ИЯ	Е.И. Шпит	Согласовано, 451493ec-7e49-49d4-a4bd-66d012699fcd

РАЗРАБОТАНО:

Доцент, каф. ИЯ	Л.Е. Лычковская	Разработано, cdffab11-04fa-4df7-9bad-92a62dc3beb7

Согласована на портале № 72314